

UDENRIGSMINISTERIET

Medlemmerne af Folketingets
markedsudvalg og disses
stedfortrædere

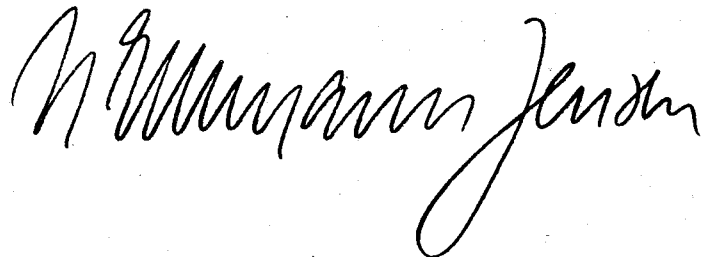
ASIATISK PLADS 2
1448 KØBENHAVN K
TELEFON: (01) 92 00 00
GIROKONTO 3 00 18 06
TELEX: 31292 ETR DK
TELEGRAMADRESSE: ETRANGERES

2 bilag Afdeling/kontor M.1 J. nr. 400.C.2-0 Dato 21. juni 1983

Afdelings- og kontorbetegnelse bedes ved besvarelse anført på kuverten.

Til underretning vedlægges:

- ./.
- Den foreløbige tekst til formandskabets konklusioner vedrørende fællesskabsemner, drøftet på Det europæiske Råds møde i Stuttgart den 17.-19. juni 1983.
- ./.
- Erklæring, vedtaget af Det europæiske Råd den 18. juni 1983. Erklæringen vedrører Fællesskabets finansieringsproblemer.



FORMANDSKABETS KONKLUSIONER
AF DRØFTELSENE I DET EUROPÆISKE RÅD
DEN 17.-19. JUNI 1983 I STUTT GART

Økonomisk opsving

Det europæiske Råd er af den opfattelse, at tendenserne til et vedvarende og ikke-inflationsskabende økonomisk opsving bør forstærkes ved en videreudbygning og en konkretisering af de foranstaltninger, der er truffet på fællesskabsplan, idet Fællesskabet derved kan bidrage til gennemførelsen af de retningslinjer, der er opstillet af OECD-Ministerrådet.

I denne forbindelse blev behovet for at fremme beskæftigelsen og at tilskynde til produktionsfremmende investeringer understreget.

Det europæiske Råd anmoder derfor Kommissionen om i løbet af de kommende måneder

- at udarbejde en grundig analyse af opsvingets form og omfang samt af de foranstaltninger, som myndighederne allerede har truffet for at understøtte, stabilisere og fremskynde dette opsving,
- at anvende Fællesskabets finansielle instrumenter fuldt ud og på en koordineret måde for at underbygge og stabilisere det økonomiske opsving,
- på dette grundlag at anføre, hvad medlemsstaterne og Fællesskabet kan bidrage med af nyt for om nødvendigt at underbygge opsvinget.

De unges beskæftigelse

Det europæiske Råd udtrykker sin dybe bekymring over en situation, hvor mere end 4,5 millioner unge i Fællesskabet er uden beskæftigelse, og hvor mere end halvanden million af disse har været arbejdsløse i over et år.

Det konstaterer betydningen af, at der nu gøres en konsekvent indsats i medlemsstaterne på dette område.

Det ser med tilfredshed på de afgørelser, som Rådet har truffet om en reform af Den europæiske Socialfond, og som vil gøre det muligt at prioritere bekæmpelsen af ungdomsarbejdsløsheden højt.

Midlerne i Fonden skal sættes ind i de lande og regioner, hvor arbejdsløsheden - og navnlig ungdomsarbejdsløsheden - er størst.

Det glæder sig endvidere over resolutionerne om erhvervsuddannelse i 80'erne og om erhvervsuddannelsesforanstaltninger i forbindelse med indførelsen af ny teknologi på databehandlingsområdet.

Det europæiske Råd håber, at virkningen af disse fællesskabsforanstaltninger vil indtræffe så hurtigt og blive så varige som muligt, og understreger betydningen af, at medlemsstaterne sideløbende hermed fortsætter de bestræbelser, de har påbegyndt på deres niveau.

Det anmoder de kompetente fællesskabsinstanser om aktivt at fortsætte behandlingen af Kommissionens meddelelse om beskæftigelsesfremmende foranstaltninger for unge såvel som memorandummet om nedsættelse og omlægning af arbejdstiden.

DET INTERNE MARKED

Det europæiske Råd bemærker, at der siden mandatet fra mødet i København er blevet gjort fremskridt med hensyn til styrkelsen af det interne marked, navnlig vedrørende oplysninger om standarder, der blev udpeget som et nøglespørgsmål, og selskabsret (med vedtagelsen af syvende direktiv om konsoliderede regnskaber).

Det beklager imidlertid, at der endnu ikke er gjort yderligere fremskridt med hensyn til de øvrige nøglespørgsmål (certificering af produkter fra tredjelande og grænseformaliteter).

Det opfordrer navnlig Rådet til på samlingen den 21. juni at gøre alt for at løse så mange som muligt af de udestående spørgsmål vedrørende det interne marked og det lige så vigtige spørgsmål om styrkelse af de handelspolitiske instrumenter. Medlemsstaterne vil indtage tilpas konstruktive holdninger til, at dette mål nås.

Den fuldstændige gennemførelse af det interne marked skal fortsat være et prioriteret mål; de foranstaltninger, der blev vedtaget i København, udgør kun et første skridt i denne retning; der må derfor arbejdes videre blandt andet med at fjerne de forskellige former for konkurrencefordrejning, der stadig findes, herunder handelshindringer i form af forskelle mellem nationale standarder, såvel som med hensyn til tjenesteydelser.

STÅLPOLITIK

Under hensyn til det presserende behov for at nå til enighed om Fællesskabets stålpolitik i tiden efter den 30. juni 1983 udtrykte Det europæiske Råd håb om, at Rådet vil nå til enighed om dette spørgsmål.

.../...

Transportpolitik

Det europæiske Råd understreger transportpolitikken betydning for den fuldstændige gennemførelse af det interne marked. Det mærker sig med interesse de tanker, der fremføres i den nederlandske regerings memorandum. Det anmoder Rådet (transportministrene) om at fortsætte de bestræbelser, som for nylig har givet sig udtryk i de konkrete resultater, Rådet er nået til, og som således er udtryk for den betydning, denne politik har for Fællesskabet.

MILJØ

Det europæiske Råd understreger, at der er et påtrængende behov for at fremskynde og udbygge de foranstaltninger, der træffes på nationalt, fællesskabs- og internationalt plan for at bekæmpe miljøforureningen. Det påpeger navnlig den akutte fare, der truer de europæiske skovområder, og som kræver en øjeblikkelig indsats.

Det europæiske Råd noterer sig i denne forbindelse med tilfredshed memorandummet fra den tyske forbundsregering og Kommissionens meddelelse, som illustrerer spørgsmålets hastende karakter og behovet for at tage koordinerede og effektive initiativer både inden for Fællesskabet og på internationalt plan, navnlig inden for ECE, hvis uoprettelig skade skal afværges. Det opfordrer Rådet (miljøministrene) til at fortsætte arbejdet med de forskellige særlige aspekter af dette problem og til at behandle de initiativer på området, som Kommissionen foreslår, med henblik på hurtigt at gøre væsentlige fremskridt.

Det europæiske Råd noterede sig ligeledes med tilfredshed konklusionerne fra Rådets samling (miljøministrene) for så vidt angår bly i benzin. Det understregede betydningen af, at mængden af bly i miljøet begrænses og opfordrede til, at der gøres fremskridt, som eventuelt vil kunne føre til brug af blyfri benzin.

UNCTAD VI

Det europæiske Råd betragter De forenede Nationers 6. konference om Handel og Udvikling (UNCTAD VI) i Beograd som en meget vigtig begivenhed inden for Nord/Syd-dialogen i 1983. Konferencen finder sted på baggrund af en vanskelig økonomisk situation, navnlig i mange udviklingslande. Fællesskabet deltager i forhandlingerne i Beograd med vilje til samarbejde og dialog. Det europæiske Råd er enigt i, at det har et særligt ansvar for at bevare og forbedre udviklingslandenes afsætningsmuligheder. Dette vil blive udmøntet konkret i en vækstorienteret politik, der samtidig har som mål at bevare og forstærke Fællesskabets åbenhed udadtil. Det europæiske Råd forventer, at konferencen vil bidrage til at styrke troen på et fornyet opsving for verdensøkonomien og til at fremme udviklingen i den 3. verden. Fællesskabet vil bidrage konstruktivt hertil.

KOMPENSATION TIL DET FØRENEDE KONGERIGE

Det europæiske Råd nåede til enighed om kompensation til Det forenede Kongerige for 1983.

.../...

Det græske memorandum

Det europæiske Råd er klar over Grækenlands særlige økonomiske og sociale problemer, og de vanskeligheder, som disse skaber for Grækenlands integrering i De europæiske Fællesskaber.

Det europæiske Råd er enigt om, at Fællesskabet bør bidrage til at overvinde disse vanskeligheder.

Det udtrykker i denne sammenhæng tilfredshed med den dybtgående og konstruktive undersøgelse, som Kommissionen har foretaget af disse problemer, og med de to meddelelser, som dette arbejde har resulteret i.. Det fremgår klart af meddelelserne, at der i fællesskabssammenhæng kan findes løsninger, som vil gøre det muligt på en harmonisk og gensidigt fordelagtig måde at integrere Grækenland i fællesskabssystemet.

Det konstaterer med tilfredshed, at Kommissionen snart vil forelægge særlige forslag (der også vil behandle de finansielle aspekter) på forskellige områder som supplement til dens tidligere forslag. Det opfordrer Rådet til at behandle disse forslag, således at der kan træffes konkrete afgørelser inden Det europæiske Råds næste møde.

ERKLÆRING

vedtaget af Det europæiske Råd

den 18. juni 1983 i Stuttgart

På et tidspunkt hvor Det europæiske Fællesskab står over for enorme sociale og økonomiske udfordringer og er midt i forhandlingerne om en tredje udvidelse ti år efter den første tiltrædelse, har Det europæiske Råd besluttet af skride til handling på et bredt felt for at sikre Det europæiske Fællesskab en ny start.

I løbet af de kommende seks måneder vil der blive iværksat omfattende forhandlinger for at løse de mest påtrængende problemer, som Fællesskabet står overfor, med henblik på at skabe et solidt grundlag for en dynamisk videreudvikling af Fællesskabet i resten af indeværende tiår.

Under hensyn til problemernes vigtighed, mangesidethed og indbyrdes sammenhæng vil forhandlingerne blive ført i henhold til en særlig hasteprocedure. Til dette formål vil der blive afholdt særlige rådssamlinger på udenrigs- og finansministerniveau; andre ministre, især landbrugsministrene, vil ligeledes deltage, når det er nødvendigt. Statssekretærer kan bistå ministrene.

Resultatet af forhandlingerne vil blive forelagt Det europæiske Råd på mødet i Athen den 6. december 1983.

Forhandlingerne vil omfatte de emner, der omtales i konklusionerne fra Det europæiske Råd den 21.-22. marts 1983: Fællesskabets fremtidige finansiering, udvikling af fællesskabspolitikkerne, spørgsmålene i forbindelse med udvidelsen, visse medlemsstaters særlige problemer på budgetområdet og på andre områder samt behovet for større budgetdisciplin.

Der vil til sidst i fællesskab blive truffet afgørelse om alle disse spørgsmål.

Formålet med forhandlingerne er at behandle alle de eksisterende politikker, idet der vil blive lagt særlig vægt på den fælles landbrugspolitik.

Politikkerne vil blive gennemgået dels med henblik på at modernisere og effektivisere de nuværende politikker og fastlægge prioriterede områder for nye fællesskabsaktioner, dels med henblik på at sikre, at midlerne til politikkerne anvendes effektivt, og at der gennemføres besparelser, hvor dette er muligt.

Formålet med forhandlingerne skal tillige være at nå frem til en situation, der er mere afbalanceret og retfærdig - også finansielt - set ud fra de forskellige medlemsstaters og hele Fællesskabets synspunkt.

Forhandlingerne vil foregå på grundlag af følgende retningslinjer:

Den fælles landbrugspolitik

Grundprincipperne i den fælles landbrugspolitik vil blive overholdt i overensstemmelse med målene i EØF-traktatens artikel 39. Den fælles landbrugspolitik skal tilpasses til den situation, Fællesskabet vil befinde sig i i den nærmeste fremtid, således at den kan opfylde de mål, der er sat for den, på en mere sammenhængende måde.

Følgende spørgsmål vil især blive behandlet:

- prispolitik
- garantitærskler i forhold til produktionsmålene
- producentmedansvar
- interventionsordninger
- eksportrestitutioner
- substitutionsprodukter og fællesskabspræferencer
- monetære udligningsbeløb
- støtte- og præmieordninger
- interne handelshindringer
- bedriftenes art og størrelse og de særlige forhold for de forskellige kategorier af landbrugere
- behovet for stramme finansielle retningslinjer
- landbrugspolitikken udadtil
- særlige problemer i bestemte områder, f.eks. i Middelhavsområdet, bjergområder eller i andre områder, der er ugunstigt stillet på grund af deres naturlige eller økonomiske forhold.

Behandlingen skal bl.a. have som resultat, at der træffes konkrete foranstaltninger, der er forenelige med markedsvilkårene, til at sikre effektiv kontrol med landbrugsudgifterne, idet de foreliggende muligheder udnyttes fuldt ud, og samtlige markedsordninger gennemgås.

Alle medlemsstaterne skal yde deres bidrag til gennemførelse af besparelserne.

Kommissionen vil forelægge forslag inden den 1. august 1983.

Det europæiske Råd har mærket sig Kommissionens meddelelser om integrerede Middelhavsprogrammer, som navnlig har til formål at modernisere landbruget i Middelhavsområdet og at integrere det bedre i den almindelige økonomi. Det anmoder Rådet om at behandle dem, på snart Kommissionens forslag bliver forelagt,

Andre politikker

Udvikling af politikker og nye fællesskabsforanstaltninger

Det europæiske Råd er besluttet på at udbygge Fællesskabets indsats inden for forskning, innovation og ny teknologi og gøre denne indsats mere effektiv med henblik på at lette samarbejdet mellem virksomhederne. På grundlag af forslag fra Kommissionen vil der blive truffet afgørelser om nye fællesskabsforanstaltninger, idet fællesskabsdimensionen udnyttes til at forbedre virksomhedernes internationale konkurrenceevne.

Forhandlingerne om visse pilotprojekter, som f.eks. ESPRIT-programmet, bør afsluttes snarest muligt. Der bør ligeledes gøres konkrete fremskridt henimod ensartede standarder og normer.

Miljøbeskyttelsen, beskæftigelsespolitikken - navnlig vedrørende de unge - og socialpolitikken vil blive prioriteret lige højt.

Budgetdisciplin

Også uden for landbrugsområdet må udgifterne bringes under kontrol i samarbejde med Europa-Parlamentet. Der skal udvikles politikker inden for rammerne af de finansielle muligheder, og de skal udbygges gennem nye foranstaltninger, der på en økonomisk hensigtsmæssig måde skal integreres i fællesskabspolitikkerne.

Kommissionen vil inden den 1. august 1983 forelægge en rapport med forslag om en mere effektiv anvendelse af Fællesskabets struktur-fonde (Regionalfonden, Socialfonden og EUGFL, udviklingssektionen). Rapporten vil samle sig om en mere kohærent samordning af politikkerne for at undgå dobbeltarbejde og dobbelte udgifter og for at opnå en større budgetdisciplin.

De pågældende politikker vil blive gennemgået på grundlag af denne rapport, og der vil blive foretaget en prioritering under hensyn til spørgsmålenes betydning og deres hastende karakter.

Fællesskabets egne ressourcer og visse medlemsstaters særlige problemer

Målet er

- at sikre finansieringen af Fællesskabets politikker og foranstaltninger og disses videreudvikling på længere sigt under hensyn til de øgede finansielle behov som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, idet der gøres brug af alle muligheder for at gennemføre besparelser;
- at vedtage foranstaltninger, som i deres helhed vil bevirke, at man undgår de stadig tilbagevendende problemer medlemsstaterne imellem om de finansielle følger af Fællesskabets budget og dets finansiering. Alle egnede midler og måder vil blive undersøgt med henblik herpå, navnlig forslag fra Kommissionen og visse medlemsstater, som går ud på at sikre retfærdige finansielle forhold for alle medlemsstaterne.

På grundlag af konklusionerne vedrørende udviklingen af politikkerne, forbedringen af budgetdisciplinen og gennemgangen af den finansielle ordning, vil der blive truffet afgørelse om omfanget af og tidsplanen for Fællesskabets behov for så vidt angår de egne indtægter.

Sund forvaltning af Fællesskabets ressourcer

De europæiske Fællesskabers Revisionsret vil blive opfordret til at se på, om udgifterne til fællesskabsaktiviteterne forvaltes på en sund måde, samt til at aflægge rapport herom inden udgangen af 1983. Denne rapport vil blive fulgt op i Revisionsrettens årsberetninger.

Udvidelse

Tiltrædelsesforhandlingerne med Spanien og Portugal vil blive fortsat med det formål at afslutte dem, således at tiltrædelsestraktaterne kan forelægges til ratifikation, når resultatet af forhandlingerne om Fællesskabets fremtidige finansiering foreligger.

Stuttgart, den 19. juni 1983.

KOMPENSATION TIL DET FORENEDE KONGERIGE FOR 1983

KONKLUSIONERNE FRA DET EUROPÆISKE RÅD DEN 17.-19. JUNI 1983 I STUTTGART

I fortsættelse af den afgørelse om kompensation til Det forenede Kongerige for 1983, som blev truffet på mødet den 21.-22. marts, enedes Det europæiske Råd om et beløb på 750 mio. ECU netto. De heraf følgende tal vil blive indarbejdet i forslaget til Fællesskabernes budget for 1984.

Denne afgørelse blev truffet i tilknytning til vedtagelsen af erklæringen om den fremtidige finansiering af Fællesskabet.
